

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)

Утверждаю:

декан факультета иностранных языков

«31» августа 2015 года

М.П.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б.1.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

ТРУДОЕМКОСТЬ (В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ) 26

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки: Перевод и переводоведение

Квалификация (степень) выпускника: академический бакалавр

Форма обучения: очная

1. Цели изучения учебной дисциплины

Изучение учебной дисциплины «Иностранный язык» способствует достижению общих целей ОП: развитию у обучающихся личностных качеств, а также формированию общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению.

Цель изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» является формирование и развитие коммуникативной компетенции, позволяющей обучающемуся участвовать в процессе межкультурной коммуникации и применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности.

В задачи изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» входят:

- ознакомление с системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого второго иностранного языка;
- ознакомление с основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);
- выработка у обучающихся умения теоретически осмысливать возникающие на практике переводческие проблемы.

2. Место учебной дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Иностранный язык» является дисциплиной базовой части Блока 1 «Дисциплины (модули)» ОП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): Перевод и переводоведение. Данная учебная дисциплина логически и содержательно связана с учебными дисциплинами «Фонетика», «Практическая грамматика».

Необходимой основой для усвоения учебной дисциплины «Иностранный язык» являются базовые знания в области русского языка, умение работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией; выявлять и критически анализировать полученную информацию.

Изучение учебной дисциплины «Иностранный язык» в качестве предшествующей необходимо для успешного освоения учебных дисциплин «Практический курс перевода», «Письменный перевод», «Теория перевода», «Теоретическая грамматика», «Стилистика».

Разделы дисциплины «Иностранный язык» используются при формировании содержания итоговой государственной аттестации.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП

Коды компетенций	Результат освоения ОП: содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОПК-3	Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Умение осуществлять устную и письменную коммуникацию на иностранном языке, основываясь на системе лингвистических знаний Владение системой лингвистических знаний и успешное применение данных знаний в процессе межкультурной коммуникации
ОПК-4	владение этическими и нравственными нормами	Знание этических и нравственных норм поведения принятых в инокультурном социуме

	поведения, принятыми в инокультурном социуме; быть готовым использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Умение использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников коммуникации Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме
ОПК-5	владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Знание основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания Умение использовать основные дискурсивные способы реализации целей коммуникации применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста
ОПК-6	владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания Умение использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционные элементы текста Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями
ОПК-7	способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Знание разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации Умение использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации Владение способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

В результате изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» обучаемый должен:

- *знать:*
- реалии страны изучаемого языка;
- правила речевого этикета страны изучаемого языка;
- *уметь:*
- порождать лексически, грамматически и фонетически правильные, хорошо структурированные устные высказывания, соответствующие речевой ситуации (доклад, беседа);
- понимать речь, произносимую в среднем и быстром темпе;
- понимать тексты различного стиля среднего уровня сложности, оценивать стилистические нюансы и скрытые значения (художественный, разговорный, публицистический, научный стиль);

- порождать лексически и грамматически правильные, хорошо структурированные письменные высказывания среднего объема (сочинения, эссе, письма);
 - *владеть:*
 - техниками построения устных монологических и диалогических высказываний (монолог-описание, монолог-сообщение, монолог-рассуждение/размышление; диалог-обмен мнениями, диалог-беседа по обозначенной проблеме, диалог-запрос информации);
 - основными способами работы с аудиотекстами различного вида и уровня сложности;
- стратегиями поискового, просмотрового и изучающего чтения.

4. Общая трудоемкость дисциплины 26 зачетных единиц и виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость (в соответствии с	Распределение по семестрам (в соответствии с учебным планом) (час)			
	Всего	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Аудиторные занятия	474	114	126	114	120
Лекции					
Практические занятия	474	114	126	114	120
Семинары					
Лабораторные работы					
Другие виды аудиторных работ					
Другие виды работ					
Самостоятельная работа	381	96	96	96	93
Курсовая работа (проект)					
Реферат					
Расчётно-графические работы					
Формы текущего контроля	контрольные работы, тестирование, опросы, доклады				
Формы промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом	зачет	экзамен	экзамен	экзамен	экзамен

5. Содержание программы учебной дисциплины

5.1. Содержание учебной дисциплины

№п/п	Наименование раздела дисциплины (темы)	Аудиторные часы					Самостоятельная работа (час.)
		ВСЕГО	Лекции	Практические занятия (семинары)	Лабораторные работы	В т.ч. интерактивные формы обучения (не менее 70%)	
1.	Семья	57		57		42	48
2.	Квартира	57		57		42	48
3	Еда	58		58		42	48
4	Времена года	68		68		42	48
5	Транспорт	34		34		42	48
6	Путешествие	80		80		42	48

№п/п	Наименование раздела дисциплины (темы)	Аудиторные часы					Самостоятельная работа (час.)
		ВСЕГО	Лекции	Практические занятия (семинары)	Лабораторные работы	В т.ч. интерактивные формы обучения (не менее 70%)	
7	Покупки	50		50		42	48
8	Город	70		70		40	45
	ИТОГО:	474 час./26 зач. ед.				334 час/71%	381 час

5.2. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Раздел (тема)	Содержание разделов	Планируемый результат обучения	Формируемые компетенции
1	Семья	Родственники, генеалогическое древо. Внутри семейные отношения. Проблемы современной семьи. Внешность и черты характера человека.	Знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Умение осуществлять устную и письменную коммуникацию на иностранном языке, основываясь на системе лингвистических знаний Владение системой лингвистических знаний и успешное применение данных знаний в процессе межкультурной коммуникации Знание этических и нравственных норм поведения принятых в инокультурном социуме Умение использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников коммуникации Владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме Знание основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания Умение использовать основные	ОПК-3 ОПК-4 ОПК-5

			дискурсивные способы реализации целей коммуникации применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	
2	Квартира	Типы жилья. Мебель. Проблемы совместного проживания. Преимущества и недостатки жизни в городе и за городом. Мой идеальный дом.	Знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания Умение использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционные элементы текста Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями Знание разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации Умение использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации Владение способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ОПК-6 ОПК-7
3	Еда	Продукты питания. Здоровое и нездоровое питание. Питание дома и вне дома. Приготовление пищи.	Знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания Умение использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционные элементы текста Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями Знание разнообразных языковых средств с целью выделения	ОПК-6 ОПК-7

			релевантной информации Умение использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации Владение способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	
4	Времена года.	Погодные условия. Климат в различных частях планеты. Природные катаклизмы. Прогноз погоды. Любимое время года.	Знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания Умение использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционные элементы текста Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями Знание разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации Умение использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации Владение способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ОПК-6 ОПК-7
5	Транспорт	Виды транспорта. Проблемы, связанные с современным транспортом.	Знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания Умение использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционные элементы текста Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями Знание разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации Умение использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации Владение способностью свободно	ОПК-6 ОПК-7

			выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	
6	Путешествие	Почему люди путешествуют. Покупка билетов, бронирование отелей. Путешествие различными видами транспорта. Мое незабываемое путешествие.	Знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания Умение использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционные элементы текста Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями Знание разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации Умение использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации Владение способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ОПК-6 ОПК-7
7	Покупки	Виды магазинов. Покупки. Интернет-шоппинг. Выбор товаров и примерка вещей.	Знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания Умение использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционные элементы текста Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями Знание разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации Умение использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации Владение способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ОПК-6 ОПК-7

8	Город	Виды городов. Родной город. Москва, Лондон, города России и Англии. Достопримечательности. Ориентирование в городе. Досуг в городе. Город моей мечты.	Знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания Умение использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционные элементы текста Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями Знание разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации Умение использовать языковые средства с целью выделения релевантной информации Владение способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ОПК-6 ОПК-7
---	-------	---	--	----------------

5.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы по дисциплине

6.1. Основная литература по дисциплине:

1. Деловая письменная и устная коммуникация: учебное пособие для вузов на английском языке / сост.: Я. А. Глухий, А. В. Обсков. – Томск : ТГПУ, 2013. – 60 с.
2. Охолина, И. Е. Деловой иностранный язык : английский язык в жизни делового человека : учебно-методическое пособие / И. Е. Охолина. – Томск : ТГПУ, 2012. – 91 с.

6.2. Дополнительная литература:

1. Зеремская, Ю. А. Английский язык (практика речи) / Ю. А. Зеремская, С. Н. Голубев. – Томск: ТГПУ, 2010. – 243 с.
2. Иностранный язык. Грамматика английского языка : учебное пособие / С. М. Кошкарлова [и др.]. – Томск : ТГПУ, 2010. – 242 с.
3. Крицкая, Н. В. Английский язык / Н. В. Крицкая. – Томск : ТГПУ, 2010. – 111 с.
4. Evans, V. Enterprise 4. Intermediate. Coursebook. – Express Publishing, 2001. – 204 p.
5. Практический курс английского языка. 1 курс / под ред. В. Д. Аракина. – Москва : 1997. – 536 с.
6. Практический курс английского языка. 2 курс / под ред. В. Д. Аракина. – Москва : 2008. – 515 с.

6.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

1. Видео-порталы www.youtube.com; www.video.google.com;
2. Информационные порталы www.tomeng.ru; <http://professorjournal.ru>;
<http://englishtips.org>; <http://projectbritain.com>;

3. Официальные сайты газет, журналов и издательств на английском языке: <http://www.ft.com/home/uk>; <http://economictimes.indiatimes.com/>; <http://uk.wsj.com/home-page>; <http://money.cnn.com/>; <https://myelt.heinle.com/>

4. Официальные сайты телеканалов на английском языке: <http://www.euronews.com/>; <http://www.foxnews.com/>; <http://www.presstv.ir/>;

5. Электронные библиотеки www.superlinguist.com, www.lib.ru;

6. Электронные энциклопедии www.krugosvet.ru; www.wikipedia.org;

7. Электронные on-line словари www.multitran.ru, www.collinsdictionary.com

6.4. Рекомендации по использованию информационных технологий, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» рекомендуется применять следующие информационно-коммуникационные образовательные технологии:

- информационные технологии обработки данных: работа с различными базами данных;
- автоматизированные обучающие системы: использование электронных словарей, информационно-справочных материалов (энциклопедий).

Программное обеспечение:

- Linux, OpenOffice, Impress.

Информационные справочные системы:

- <http://www.krugosvet.ru/>
- <http://www.superlinguist.com>
- <http://www.yazykoznanie.ru>
- <http://www.philology.ru>

7. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

7.1. Методические рекомендации для студентов

В процессе изучения всех тем, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины «Иностранный язык», обучающимся необходимо самостоятельно освоить материалы, изложенные в рекомендуемых учебниках по курсу. На практических (аудиторных) занятиях излагаются только наиболее общие и сложные вопросы курса. Теоретические положения и практические рекомендации, излагаемые на практических занятиях, конкретизируются и закрепляются в ходе самостоятельного изучения иностранного языка обучающимися.

Подготовка к практическим занятиям осуществляется самостоятельно в рамках тем с использованием основной и дополнительной литературы, сети Интернет.

Обучающиеся систематизируют полученные знания и повторяют пройденный материал, пользуясь основной и дополнительной литературой, ресурсами сети Интернет.

Проверка выполнения самостоятельной работы проводится на аудиторных занятиях, во время промежуточного и итогового контроля.

Работа над иностранным языком требует определенных усилий. Предлагаемые методические рекомендации будут полезны не только в работе над иностранным языком, но и сделают процесс работы результативным.

Каждый человек, изучающий иностранный язык, должен помнить, что прежде чем приступить к работе над темой программы, текстом учебника, написанием сочинения и т. д., необходимо хорошо овладеть лексикой.

Овладение лексикой предполагает формирование лексического навыка, а формирование лексического навыка, в свою очередь, предполагает овладение произнесением, написанием нового слова, правилами его соотнесения с другими лексическими единицами (ЛЕ) языка.

Владеть словом означает не только знать его перевод с иностранного языка на русский язык, но и уметь его правильно читать, делать буквенный анализ, правильно писать с точки зрения каллиграфии и орфографии, спрягать или склонять, употреблять в устной и письменной речи.

При работе над лексикой иностранного языка рекомендуется:

- очень хорошо отработать произношение ЛЕ (правильно поставить словесное ударение, сделать приступ или придыхание, акцентировать долготу и гласность звуков;
- прочитать список ЛЕ по теме, к тексту и выделить из них уже знакомые слова;
- написать знакомые ЛЕ на иностранном языке с опорой на русский;
- проверить правильность их написания с опорой на иностранный язык;
- выписать из списка новые ЛЕ с одинаковым корнем, провести анализ их образования и, соответственно, проанализировать перевод на русский язык;
- выписать из списка ЛЕ с суффиксами;
- выписать из списка ЛЕ с приставками;
- выписать имена существительные, образованные от глаголов или других частей речи;
- подобрать к новым ЛЕ синонимы;
- выписать глаголы с управлением;
- выписать имена существительные, относящиеся к разным типам склонения;
- составить из новых ЛЕ словосочетания;
- подготовить карточки с ЛЕ на русском и иностранном языках для постоянного пользования;
- употребить ЛЕ в устной и письменной речи.

Употребление ЛЕ в устной и письменной речи означает выполнение различного рода упражнений: подстановочных, конструктивных, трансформационных, занимательных, а также упражнения для активизации лексики в речи.

Но использование ЛЕ во всех видах речевой деятельности невозможно без знаний фонетических и грамматических правил оформления речи. В вузе должно идти совершенствование и дальнейшее развитие фонематического слуха, а также техники и произнесения иноязычных звуков в слове, словосочетании, предложении, речевом потоке в процессе говорения или чтения.

Большое внимание нужно уделять в работе над иностранным языком интонации предложения, что очень связано с дальнейшим совершенствованием аудитивных навыков восприятия интонационного рисунка иноязычного предложения и его адекватное воспроизведение в процессе устной речи.

В работе над совершенствованием фонематического слуха рекомендуется:

- многократно прочитывать вслух новые ЛЕ с падающим и восходящим тоном;
- прочитывать вслух словосочетания также меняя тон;
- прочитывать вслух простые нераспространенные предложения;
- прочитывать вслух простые распространенные предложения, соблюдая правила пауз в иностранном языке;
- прочитывать вслух имена существительные с несогласованным определением с восходящим тоном;
- прочитывать вслух вопросительные предложения с вопросительным словом или без него;

- прочитывать вслух сложносочиненные предложения с правилами пауз на иностранном языке;
- прочитывать вслух сложноподчиненные предложения с правилами пауз на иностранном языке;
- прочитывать новые ЛЕ с нарастающим темпом, получая эффект «поезда».

Для того, чтобы данные рекомендации были выполнены, обучающимся необходимо повторить фонетические правила иностранного языка.

Для успешной работы над иностранным языком необходимо уделять большое внимание самостоятельной работе.

7.2. Методические рекомендации (материалы) преподавателю

Предметом дисциплины «Иностранный язык» является изучение иноязычной культуры, фонетического материала, необходимого для постановки правильного произношения и интонации, грамматического и лексического материала, необходимого для формирования коммуникативно-познавательной компетенции обучаемых в наиболее распространенных ситуациях официальной и неофициальной сфер общения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо).

Работа над произношением является очень важной составляющей при обучении иностранному языку. Фонетические упражнения должны быть построены по принципу от простого к сложному: слог – слово – акцентная группа – ритмическая группа – фраза – минитекст.

Для совершенствования фонематических навыков необходимо использовать пословицы, поговорки, стихи, песни, лексический материал темы или текста, составляя из него фонетические упражнения на долготу и краткость гласных, словесное ударение, интонационный рисунок иноязычных предложений.

Формирование грамматических навыков целесообразно проводить в три этапа: ознакомление и первичное закрепление, тренировка, применение.

Преподавателю дисциплины «Иностранный язык» рекомендуется провести не менее 71% от общего количества часов, отводимых на эту дисциплину, в интерактивной форме. Интерактивные занятия могут проводиться в форме деловых, ролевых игр, круглых столов, групповых дискуссий, проектов, обсуждения подготовленных студентами эссе, докладов.

На данном этапе обучения также следует организовать процесс повторения нормативной грамматики, используя её как в экспрессивных, так и в рецептивных видах речевой деятельности. При этом исходным моментом является понимание их коммуникативной нагрузки. Грамматические упражнения должны быть построены на изученном лексическом материале, с тем, чтобы обучаемые могли бы направить своё внимание на решение одной, а не сразу нескольких трудностей. При этом рекомендуется использовать грамматический справочник, таблицы, программированные упражнения, алгоритмы, различные виды репродуктивных упражнений. Наличие речевых образцов служит ориентировочной основой для выполнения заданий грамматического характера. Все материалы должны быть ориентированы на культуру страны изучаемого языка, содержать большой объём лингвострановедческой информации.

В процессе обучения следует систематически осуществлять контроль исходного и конечного уровня знаний, умений и навыков обучаемых, для чего использовать соответствующие речевые упражнения, а также тестовые задания. Курс обучения завершается зачётом или экзаменом в зависимости от учебного плана.

Рекомендуемые образовательные технологии: практические занятия, интерактивные занятия, самостоятельная работа студентов.

При реализации различных видов учебной работы используются следующие образовательные технологии:

- *работа с учебной и научной литературой*. Работа с литературой предполагает выполнение заданий после прослушивания материала. Цель заданий — активизация знаний обучающихся по теме, стимулирование интереса, снятие разного рода трудностей в восприятии материала;
- *презентационные формы*. Возможны различные виды презентаций информации в Power-Point;
- *практические работы* – могут содержать контрольные задания – письменные или устные, выполняемые обучающимися самостоятельно. Контрольные задания построены на изученном материале и должны способствовать осуществлению текущего или итогового контроля. Предлагается активно использовать тестовые технологии – тесты множественного выбора, выбора ответа «верно/неверно», заполнение пропусков и т. д.;
- *дискуссия* – публичный спор, целью которого являются выяснение и сопоставления разных точек зрения, поиск, выявление истинного мнения, нахождение правильного решения спорного вопроса. Дискуссия считается эффективным способом убеждения, так как ее участники сами приходят к тому или иному выводу.

Дискуссия в педагогическом процессе – это обмен мнениями по вопросам в соответствии с более или менее определенными правилами проведения и с участием всех или только некоторых присутствующих на занятии. При массовой дискуссии все члены, за исключением преподавателя, находятся в равном положении. Здесь не выделяют особых докладчиков, и все присутствуют не только в качестве слушателей. Специальный вопрос обсуждается в определенном порядке, обычно в соответствии со строгим или несколько видоизмененным регламентом занятия, который определяется преподавателем.

Групповая дискуссия заключается в обсуждении вопросов специальной выделенной группой перед аудиторией. Как и любая форма обсуждения перед слушателями, она представляет диспут. Цель групповой дискуссии – представить возможное решение проблемы или обсудить противоположные точки зрения по спорным вопросам. Но обычно она не разрешает спора и не склоняет аудиторию к какому-либо единообразию действий.

В групповой дискуссии принимает участие от 3 до 8 членов, не считая председателя. Её вариант – диалог – включает только двух участников. Участники должны быть хорошо подготовлены, иметь при себе заметки со статистическими и другими необходимыми данными. Они должны обсуждать вопросы непринужденно, в оживленной манере, задавая вопросы и делая краткие замечания.

Дискуссия может быть неподготовленной, направленной на изложение собственного мнения по проблеме, либо на обсуждение аргументов за и против. Также может быть и подготовленной, в таком случае обучающиеся заранее получают тему предполагаемой дискуссии и самостоятельно готовят устное высказывание, которое затем и представляют в ходе дискуссии на занятии;

- *«мозговой штурм»* ставит своей целью сбор как можно большего количества идей, освобождение учащихся от инерции мышления. Основные принципы и правила этого метода - абсолютный запрет критики предложенных участниками идей, а также поощрение всевозможных реплик и даже шуток;
- *семинар-диспут* проводится в форме диалогического общения его участников. Он предполагает высокую умственную активность, прививает умение вести полемику, обсуждать проблему, защищать свои взгляды и убеждения, лаконично и ясно излагать мысли. Функции действующих лиц на семинаре-диспуте могут быть различными;
- *дебаты* – это технология проведения игр, формирующих навыки критического мышления (спор по правилам); форма проведения учебного занятия или воспитательного мероприятия, в рамках которого осуществляется формализованный обмен информацией. Используется как одна из форм методики

коллективного творческого дела. Специфика в основе дебатов лежит спорный тезис-утверждение, который является темой «игры» и определяет позиции двух соревнующихся команд обучающихся;

- *деловая игра* представляет собой форму воссоздания предметного и социального содержания будущей профессиональной деятельности специалиста, моделирования таких систем отношений, которые характерны для этой деятельности как целого. В деловой игре обучающийся выполняет квазипрофессиональную деятельность, сочетающую в себе учебный и профессиональный элементы. Знания и умения усваиваются им не абстрактно, а в контексте профессии, накладываясь на канву профессионального труда.

Деловая игра реализуется на имитационной модели как совместная деятельность по постановке и решению игровых учебных задач, подготовке и применению индивидуальных и совместных решений. Правила и нормы совместной деятельности, язык имитации и связи задаются заранее или вырабатываются в процессе игры.

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Определяется Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов бакалавриата, утвержденным в ТГПУ и рабочим учебным планом по ОП.

Структура фонда оценочных средств
для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык»

№ п/п	Контролируемые темы (разделы)	Контролируемые компетенции	Кол-во тестовых заданий	Другие оценочные средства	Кол-во заданий
1	Семья	ОПК-3 ОПК-4 ОПК-5	20	Комплект тем докладов	1
2	Квартира	ОПК-6 ОПК-7	20	Комплект вопросов для дискуссий и обсуждений Комплект вопросов и заданий для самостоятельной работы, в том числе групповой самостоятельной работы обучающихся	1
3	Еда	ОПК-6 ОПК-7	20		1
4	Времена года	ОПК-6 ОПК-7	20		
5	Транспорт	ОПК-6 ОПК-7	20	Комплект вопросов для промежуточной аттестации	1
6	Путешествие	ОПК-6 ОПК-7	20		
7	Покупки	ОПК-6 ОПК-7	20		
8	Город	ОПК-6 ОПК-7	20		

Bcero:		160		4
--------	--	-----	--	---

Паспорт компетенций, формируемых в процессе изучения учебной дисциплины «Иностранный язык»

Компетенции в соответствии с ФГОС ВО:

ОПК-3

владеет системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его разновидностей

Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
Знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей. Умение осуществлять устную и письменную коммуникацию на иностранном языке, основываясь на системе лингвистических знаний. Владение системой лингвистических знаний и успешное применение данных знаний в процессе межкультурной коммуникации.	Отсутствие знаний, умений и навыков	Фрагментарные знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка. Недостаточно сформированные умения осуществлять устную и письменную коммуникацию. Неустойчивое владение системой лингвистических знаний	Общие, но не структурированные знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, что ведет к ошибкам в устной и письменной речи и затрудняет процесс межкультурной коммуникации. Частично сформированные умения пользования лингвистическими знаниями и лингвистических знаний	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы в знаниях основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, что не мешает межкультурной коммуникации. Сформированные умения использовать систему лингвистических знаний и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка Успешное владение системой лингвистических знаний и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка	Сформированные систематические знания основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования иностранного языка, что позволяет вести межкультурную коммуникацию на высоком уровне. Умение адекватно использовать систему лингвистических знаний и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка Успешное владение системой лингвистических знаний и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка

ОПК-4

владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
Знание основных этических норм поведения, принятых в инокультурном социуме Умение применять нормы поведения инокультурного социума Владение моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Отсутствие знаний, умений и навыков	Фрагментарные знания основных этических норм поведения инокультурного социума, Частично сформированные умения использования основных этических норм поведения в инокультурном социуме и частичное владение моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Общие знания основных этических норм поведения, моделей социальных ситуаций, типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации Недостаточно сформированные умения применения норм поведения и частичное владение моделями социальных ситуаций, и сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных этических норм поведения в инокультурном социуме Пробелы в умении применять данные знания в межкультурной коммуникации Частичное владение моделями взаимодействия участников коммуникации, что не мешает процессу коммуникации	Сформированные систематические знания основных этических норм поведения, моделей социальных ситуаций и типичных сценариев участников межкультурной коммуникации Развитые умения использования этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме, моделей социальных ситуаций, типичных сценариев взаимодействия участников межкультурной коммуникации Устойчивое владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-5

владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)

Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
Знание основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания Умение использовать основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) Владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания	Отсутствие знаний, умений и навыков	Фрагментарные знания основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания Не проявлены умения использования основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста Частичное владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	Общие, но не структурированные знания основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания Недостаточно выражены умения использования дискурсивных способов коммуникации в зависимости от целей высказывания Отсутствие четко выраженных навыков осуществлять коммуникацию с использованием дискурсивных способов ее реализации применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания В целом успешное, но содержащее отдельные недочеты умение осуществлять высказывание с применением основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания в зависимости от целей высказывания Отдельные пробелы владения дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания	Сформированные и систематизированные знания основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста ((время, место, цели и условия взаимодействия)) Сформированное умение адекватного использования основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания Успешное владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания

ОПК-6

владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания
— композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями

Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
Знание основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания — композиционными элементами текста Умение использовать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания — композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями Владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания — композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Отсутствие знаний, умений и навыков	Фрагментарные знания основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания — композиционными элементами текста Частичное умение использования способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания Частичное владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания — композиционными элементами текста	Общие, но не структурированные знания основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания — композиционными элементами текста В целом успешное, но не устойчивое умение использования основных способов высказывания с соблюдением преимущества между композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение) Наличие недостаточно выраженных навыков осуществлять высказывание с учетом преимущества между композиционными элементами текста	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания Успешное, но содержащее отдельные пробелы умение использовать способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания В целом успешное, но содержащее отдельные недочеты владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями высказывания — композиционными элементами текста	Сформированные систематизированные знания способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между элементами высказывания Успешное и систематическое умение использовать способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовые единства и предложения Сформированное владение осуществлять высказывание с учетом основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями текста, сверхфразовыми единствами, предложениями

ОПК-7

способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения				
	1	2	3	4	5
Знание разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации Умение свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации Владение разнообразными языковыми средствами с целью выделения релевантной информации	Отсутствие знаний, умений и навыков	Фрагментарные знания языковых средств для выявления релевантной информации Отсутствие умения свободно пользоваться языковыми средствами для выделения релевантной информации Частичное владение средствами выделения релевантной информации	Общие, но не структурированные знания языковых средств для определения релевантной информации Наличие недостаточно выраженных умений использования языковых средств для определения релевантной информации Частичное владение языковыми средствами для выявления релевантной информации	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания языковых средств для определения релевантной информации Успешное, но содержащее отдельные пробелы в умении применять различные языковые средства для определения релевантной информации В целом успешное, но содержащее отдельные недочеты владение языковыми средствами для определения релевантной информации	Сформированные и систематизированные знания основных языковых средств для успешного выявления релевантной информации Умение успешно применять знания языковых средств в профессиональной деятельности для выявления релевантной информации Владение знаниями о различных языковых средствах с целью выявления релевантной информации

Формы промежуточной аттестации включают в себя:

8.1. Темы докладов

1. Мое хобби.
2. Семейные отношения в Великобритании, Америке и России.
3. Достопримечательности России.
4. Достопримечательности Великобритании.
5. Достопримечательности Томска и Томской области.
6. Мой любимый праздник.
7. Необычные праздники Великобритании.
8. Шопинг в Томске.
9. Национальная кухня Великобритании и Америки.
10. Хорошо быть томичом!
11. Сибирские Афины (Томск- город студентов)

8.2. Вопросы и задания для самостоятельной работы, в том числе групповой самостоятельной работы обучающихся

1. Выполнение контрольных работ (по всем грамматическим темам в течение обучения).
2. Составление рассказа о себе.
3. Выполнение лексико-грамматических тестов (текущий контроль в течение обучения).
4. Перевод предложений с русского языка на английский язык (в течение обучения).
5. Перевод предложений с английского языка на русский язык (в течение обучения).
6. Подготовка пересказов текстов (в течение обучения).
7. Прослушивание текстов (в течение обучения).
8. Письменный перевод текстов по изучаемым темам (в течение обучения).
9. Сочинение на тему «Английский язык в современном обществе»/ «Английский язык вокруг нас».
10. Подготовка презентаций по теме «Праздники Великобритании».
11. Подготовка презентаций по теме «Необычные виды спорта Великобритании».
12. Подготовка презентаций по теме «Мое незабываемое лето».
13. Сочинение «Дом моей мечты».
14. Коллективное создание кулинарной книги «Меню томского студента»
15. Подготовка и презентация видео-экскурсии «Томск исторический».
16. Подготовка и презентация видео-экскурсии по художественному музею».
17. Ролевая игра «Визит коммивояжера».
18. Ролевая игра «В магазине».

8.3. Вопросы для обсуждений и дискуссий

1. Что значит быть настоящим другом.
2. Всегда ли обманчива внешность?
3. Проблемы современной семьи.
4. Я выбираю активный/пассивный отдых.
5. Жизнь в городе: «за» и «против».
6. Проблемы и достоинства жизни в общежитии.
7. Диета и здоровое питание
8. Как я могу помочь экологии.

8.4. Примеры тестов

8.4.1. Пример грамматического теста

Choose the right variant

1. Our two ____ are crying all the time. *A) babies B) babys C) babyes*
2. ____ are flowers of life. *A) Childs B) Children C) Childrens*
3. What colour is the car? – It is far, I can't see ____ colour. *A) it B) it's C) its*
4. ____ That ____ Mr. Smith. Can you see ____ well? *A) does, us B) is, him C) is, her*
5. ____ Mary and Pete ____ good friends. *A) are B) is C) do*
6. This is ____ aunt and ____ new husband. *A) mine, his B) my, her C) me, hers*
7. ____ my friends. *A) this are B) these is C) these are D) that are*
8. ____ geese ____ nice. *A) this, is B) these, are C) that, are*
9. George (fall) off the chair while he (paint) the ceiling.
A) falled, painted B) fell, was painting C) felt, was painting D) fell, painted
10. Last night I (read) in bed when suddenly I (hear) a scream.
A) was reading, heard B) read, was hearing C) was reading, hear D) was reading, was hearing
11. Jim (have) a bath and Liz (read) a newspaper when I (come) home.
A) Had, was reading, came B) was having, was reading, comed C) had, read, was coming D) was having, read, came
12. Who is ____ in this class? *A) the eldest B) the oldest*
Every day I (help) my Mom about the house, but last week I was very busy. So I (not/help) her much. *A) help, not helped B) am helping, didn't helped C) help, didn't help*
12. How you (cut) your hand?
A) How you cutted B) How did you cut C) How did you cutted
13. We (not/have) a holiday last year. *A) didn't have B) haven't had C) were not have*
14. The water (boil) at 100 C. *A) is boiling B) boils D) always boiling*
15. Tom is ____ Moscow at the moment. He (stay) at the Beryozka Hotel.
A) in, is staying B) in, stays C) at, stays D) at, is staying
16. Usually I (finish) at 3.00, but this week I (work) until 5.00.
A) finish, work B) finish, am working C) am finishing, work D) finished, worked
17. My brother (like) animals. *A) do not like B) not likes C) does not like*
18. Tom and Sam never (go) out in the evening.
A) go B) goes C) are going D) gone
19. What is that noise? Somebody (play) the piano.
A) something, plays B) anybody, is playing C) somebody, is playing

20. Mary and ___ sister (have) wonderful voices.
 A) *his, does* B) *her, has* C) *her, have* D) *they, are having*
21. (you/have) any time to help me? – Sorry, I ____.
 A) *Do you have, don't* B) *Have you, am not* C) *Do you have, have*
22. Can you help me? I (not/know) the way to the market.
 A) *am not know* B) *not know* C) *don't know*
23. I (see) Mary tonight. – I (see). May I come with you?
 A) *see, see* B) *see, am seeing* C) *am seeing, see*
24. Why (you/smell) the milk? – It (smell) strange.
 A) *are you smelling, smells* B) *do you smell, is smelling* C) *you are smelling, smells*
25. The train (start) ___ five minutes. A) *is starting, after* B) *will start, at* C) *starts, in*
26. My mother and I (meet) ___ the airport ___ 5.30. A) *are meeting, at, at* B) *meet, in, at*
 C) *are meeting, on, in*
27. Sarah and her friends (play) volleyball every Sunday. But next Sunday they (not/play) A)
play, are not playing B) *are playing, play* C) *played, don't play*

8.4.2. Пример лексического теста

TEST. DESCRIBING PEOPLE'S APPEARANCE

- I. Match words from the left and right to form common phrases
- | | | |
|----------|-------------|-------|
| 1 blonde | a skin | |
| 2 medium | b hair | |
| 3 broad | c build | |
| 4 pale | d shoulders | |
- II. The people here would like to be opposite of what they are. Complete the sentences.
- I'm short and fat, but I'd really like to be (5)_____and
 (6)_____.
- I've got curly hair, but I've always wanted (7)_____hair.
- I've got dark hair, but I'd much prefer to have(8)_____hair.
- I've got a fat face, a big nose, and I'm losing my hair. Why can't I be
 (9)_____, like Brad Pitt?

III. Label the features this man has



IV. Fill in the gaps in the dialogue

- A: What does he (13)(14)?
- B: Well, he's medium (15)....., with short, fair (16)....., and he always looks very smart.
- A: How (17).....is he, exactly?
- B: Oh I don't know, but I'd say he's (18).....one metre 75.
- A: And how much does he (19).....?
- B: I'd guess he's (20)75 kilos.

TOTAL .../20

8.5. Перечень вопросов для промежуточной (зачет – 1 семестр - обучаемые выполняют

задания Зачетных карт, которые составляются преподавателем на основе программного материала).

Образец зачетной карты

Topics: My family (Relatives. Appearance. Character). House and Home.

I. Translate the following sentences:

1. В нашей квартире четыре комнаты: гостиная, зал, две спальни. 2. Прогноз обещает нам теплую и солнечную погоду. 3. Мой любимый родственник – мой дядя. Он брат моего отца. 4. Какого она роста? – Примерно один метр семьдесят сантиметров. Она довольно высокая для женщины.

II. Translate the following words:

a) into English:

туалетный столик, комод, каштановые волосы, среднее телосложение/, стройный, излишне полный, коренастый, средних лет, привлекательный, неопрятный, самовлюбленный, скромный, честный.

b) into Russian:

study, nursery, self-important, generous, abrupt, genial, smart, middle-aged, elderly, getting bald, freckles, upturned nose.

III. Put the verbs in brackets into the necessary tense form:

1. If you not (to hurry), we shall miss the train. 2. He (to own) this house since 1995. 3. George already (to return) from France. 4. What you (to think) about? 5. I (to listen) to the hit-parade on the radio tomorrow from 7 till 8.

IV. Change from the Active to the Passive voice:

1. They will have answered all the letters by noon. 2. The girl opened the door. 3. Tchaikovsky used many folk songs in his compositions. 4. Many people often look at this picture. 5. They have sung that song at the party.

V. Change from the Direct into Indirect speech:

1. Dick asked: "What are you talking about?" 2. Susan said to me: "Don't open the window, please". 3. He says: "I'll come back tomorrow". 4. Mary said: "I am here with my parents". 5. The teacher said to the pupils: "Stop talking!"

VI. Put the correct modal verb:

1. You ... have answered earlier. 2. She ... swim rather well. 3. You ... see a doctor. 4. We ... help our parents. 5. The kettle ... not boil.

8.6. Перечень вопросов для промежуточной аттестации (экзамен — 2-й, 3-й, 4-й семестры — обучаемые выполняют задания экзаменационного билета, которые составляются преподавателем на основе программного материала).

Образец экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)

Дисциплина: Б.1.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Билет № ____

1. Do the test.
2. Retell the text.
3. Speak on the topic.

Дата _____ Зав. кафедрой лингвистики

/Г.И. Уткина/

Образец экзаменационного теста

Topics: "Shopping", "City".

Grammar: The Active voice. The Passive Voice. The Reported Speech.

I. Translate the following words and expressions:

a) from Russian into English:

1. магазин, 2. продавец, 3. быть в продаже, 4. скидка, 5. подходить по цвету, 6. подходить по размеру, 7. витрина, 8. примерять, 9. колготки, 10. окраины.

b) from English into Russian:

1. lingerie, 2. filthy, 3. sleeve, 4. residential district, 5. at random, 6. pastime, 7. to hunt for, 8. bargain, 9. artfully, 10. to take in.

II. Translate the following sentences:

a) From Russian into English.

1. Походы по магазинам – это мое любимое времяпрепровождение.
2. Это платье сидит на вас как влитое.
3. Меня раздражают назойливые продавцы.
4. Это здание построено на месте старой разрушенной церкви.
5. Поверните направо, затем налево и идите прямо примерно 100 метров.

b) From English into Russian.

1. Cork is one of the major metropolises of the Northern Ireland.
2. Shopping by post's been around for a long time, but nowadays it's developed to an enormous degree.
3. I think pink trousers never go with red shoes.
4. This tie has gone out of fashion 10 years ago. You'd better take another one.
5. Catalogues provide hours of reading pleasure and a world of possibilities.

III. Correct the mistakes:

1. I don't remember when did I see you last time? (2)
2. When I came, she was sleeping for 2 hours already. (1)
3. The shirt is washed now. (1)
4. Helen asked where was I yesterday evening. (1)
5. I never was in Thailand. (1)

IV. Turn into Indirect Speech:

1. He asked me, "Are you happy?"
2. She said, "We will do this in no time."

3. "Where have you been all this time?" he asked.
4. "You must do it tomorrow," she said.

V. Write the sentences in the Passive Voice:

1. We are carrying a new project now.
2. They will complete the task soon.
3. My mum baked this cake.
4. Peter's just sent all invitations.

VI. Match the words to their definitions:

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. cluster | a) a place where goods are displayed |
| 2. pin-striped tissue | b) to put an item of clothes on to see if it fit you or if it looks nice |
| 3. shabby | c) a group of similar things |
| 4. within walking distance | d) to provide with what is needed or required |
| 5. to try on | e) to remove or discard some clothes |
| 6. to overlook | f) the sale of goods to the public in small quantities |
| 7. hectic | g) in poor condition through long use or lack of care |
| 8. to take off | h) cloth with narrow vertical stripes |
| 9. retail | i) have a view of from above |
| 10. to cater | j) not too far to walk |
| 11. shop window | k) full of unstopping or frantic activity |

Образец текста для пересказа

Family Relationships

The family is very important as a unit in our society. Nothing else but family can be an emotional center of people's life, can be a transmitter of culture and raising children. Every mother feels great affection for her children and tries to bring them up in a proper way. Understanding between the members of the family and consideration for others are very important in family relationship. Tenderness, warm-heartedness and respect must always be present in the family to make it friendly. A lot of activities help members of the family to be on friendly terms: discussing all the family plans together, going on trips together, visiting museums, theaters, exhibitions and exchanging opinions about them, sharing the same joys and sorrows. If you think of the others in the family you show your love and attention in everyday life, you can hurt dear people if you are selfish, not sincere and rude. It is very important to visit relatives on holidays, on birthdays, on anniversaries and develop close relationship. We feel more affection for our relatives when we are far away from them. The proverb says, "Absence makes the heart grow fonder". When the family is friendly, everybody has warm feeling of returning home where dear relatives are waiting for them. There are different opinions on how children should be treated if they disobey their parents, break the rules, do forbidden things, don't keep their words or promises. Some people think that parents should be patient, kind and understanding. The rules and children's behaviour are discussed in such families. But others believe that children must always obey their parents and if they won't they should be punished. From my point of view, such principles won't do a lot of good. Fear and punishment will lead to selfishness, cruelty and lies. But "love and kindness will save the world". We are the family of two. I live with my mother. We don't have such problems as misunderstanding. I think that it is

due to the age of my parents and their character. My mother is 40 years old, she is lawyer. She is a kind, clever and responsible woman. My mother always ready to give me necessary information, moral support and a good advice. It is common knowledge that there is no place like home. So, let's be devoted to our homes, let's give them much love, care and enthusiasm.

8.7. Формы контроля самостоятельной работы: опросы (устные и письменные), стандартизированный контроль (тестирование), подготовка докладов и их последующая презентация.

Формы, методы и технологии оценивания по компетентностному ряду

Каждая компетенция оценивается путем анализа ответов обучающегося на вопросы, предусмотренные рабочей программой учебной дисциплины.

На зачете вопросы могут быть двух типов:

- касающиеся теоретических аспектов изучаемой учебной дисциплины;
- касающиеся применения изученного материала на практике.

Алгоритм оценивания на зачете

1. Учет объема выполнения заданий Зачетной карты.
2. Ранжирование по табличным данным степени владения компетенциями.

Алгоритм оценивания на экзамене

1. Учет критериев экзаменационных оценок.
2. Ранжирование по табличным данным степени владения компетенциями.

Критерии экзаменационных оценок

При определении требований к экзаменационным оценкам предлагается руководствоваться следующим:

- оценки «отлично» заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание программного (учебного) материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные рабочей программой учебной дисциплины;
- оценки «хорошо» заслуживает студент, обнаруживший полное знание программного (учебного) материала, успешно выполняющий задания, предусмотренные в рабочей программе учебной дисциплины;
- оценки «удовлетворительно» заслуживает студент, обнаруживший знание основного программного (учебного) материала в неполном объеме, в целом справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных рабочей программы;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного программного (учебного) материала, допустившему принципиальные ошибки при ответе и при выполнении заданий, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины, не освоившему основных понятий дисциплины.

Критерии оценки знаний и компетенций обучающихся

Оценка «зачтено» выставляется за ответ, если обучающийся продемонстрировал сформированные языковые и коммуникативные навыки, дал полные развернутые ответы на 2/3 заданий Зачетной карты.

Оценка «не зачтено» выставляется за ответ, если обучающийся продемонстрировал недостаточно сформированные языковые и коммуникативные навыки, выполнил 1/3 заданий Зачетной карты.

Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с учебным планом, федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Рабочая программа учебной дисциплины составлена:
кандидатом филологических наук, доцентом кафедры лингвистики

_____ Н.В. Крицкой

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики

Протокол № ____ от _____ 20__ года.

Зав. кафедрой

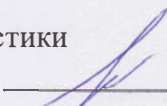
_____ Г.И. Уткина

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № ____ от _____ 20__ года.

Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с учебным планом, федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Рабочая программа учебной дисциплины составлена:
кандидатом филологических наук, доцентом кафедры лингвистики

 Н.В. Крицкой

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики

Протокол № 5 от 29 августа 2015 года.

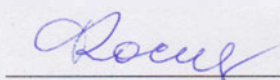
Зав. кафедрой

 Г.И. Уткина

Рабочая программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 1 от 31 августа 2015 года.

Председатель методической комиссии

 Ф.Л. Косицкая